

Come vuoi tu ch'io viva

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

Il secondo libro de madrigali à 6 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1580)

Canto
Sesto
Alto
Quinto
Tenore
Basso

Co - me
Co - me vuoi tu ch'io vi - va,
Co - me vuoi tu ch'io vi - va, se m'uc-ci - di,
Co - me vuoi tu ch'io vi - va, co -
Co - me vuoi tu ch'io
Co - me vuoi tu ch'io vi - va,

5
vui tu ch'io vi - va, co - me vuoi tu ch'io vi - va, se m'uc-ci - di, se m'uc-ci -
co - me vuoi tu ch'io vi - va, se m'uc-ci -
co - me vuoi, co - me vuoi tu ch'io vi - va, ch'io vi - va, se m'uc-ci -
- me vuoi tu ch'io vi - va, co - me vuoi tu ch'io vi - va, se m'uc -
vi - va, co - me vuoi tu ch'io vi - va, se m'uc -
co - me vuoi tu ch'io vi - va, se m'uc-ci -

10

di, E co-me vuoi ch'io mo - ra, Se mi dai vi-ta an-co - ra? e co-me vuoi ch'io
 di, E co-me vuoi ch'io mo - ra, Se mi dai vi-ta an-co - ra?
 di, E co-me vuoi ch'io mo-ra, Se mi dai vi - ta an-co - ra? e co-me vuoi ch'io
 ci - di, E co-me vuoi ch'io mo - ra, Se mi dai vi - ta an-co - ra?
 ci - di, Se mi dai vi - ta an - co - ra? an - co - ra? E co-me vuoi ch'io
 di, Se mi dai, se mi dai vi - ta an-co - ra? E co-me vuoi ch'io

15

mo - ra, se mi dai vi - ta an-co-ra? Tra due mi tie-ni
 se mi dai vi - ta an-co - ra? Tra due mi tie - ni
 mo-ra, se mi dai, se mi dai vi-ta an-co-ra? Tra due mi tie - ni, tra due mi tie - ni,
 se mi dai, se mi dai vi-ta an-co - ra? Tra due mi tie - ni, tra due mi tie - ni
 mo - ra, se mi dai vi - ta an-co - ra? Tra due mi tie - ni, tra due mi tie - ni on-
 mo - ra, se mi dai vi - ta an-co-ra? Tra due mi tie - ni, tra due mi tie-ni

on - de tra mor - te e vi - ta: Vi - ven - do mo - ro, vi - ven - do mo -

on - de tra mor - te e vi - ta: Vi - ven - do mo - ro, vi -

on - de tra mor - te e vi - ta: Vi - ven - do mo - ro, vi - ven - do mo -

on - de tra mor - te e vi - ta: Vi - ven - do mo - ro, vi - ven - do mo -

- de tra mor - te e vi - ta: Vi - ven - do mo - ro, vi - ven - do mo - ro

on - de tra mor - te e vi - ta: Vi - ven - do mo - ro, vi - ven - do mo - ro

20

ro e non vi - ven - d'ho vi - ta; tra due mi tie - ni

ven - do mo - ro e non vi - ven - d'ho vi - ta; tra due mi tie - ni

ro e non vi - ven - d'ho vi - ta; tra due mi tie - ni

ro e non vi - ven - d'ho vi - ta; tra due mi tie - ni, tra due mi tie - ni on -

e non vi - ven - d'ho vi - ta; tra due mi tie - ni, tra due mi tie - ni

e non vi - ven - d'ho vi - ta; tra due mi tie - ni, tra due mi tie - ni

25

on - de tra mor - te e vi - ta: vi - ven - do mo - ro, vi - ven - do mo - ro, e non vi - ven - d'ho vi - ta.

30

ven - do mo - ro, vi - ven - do mo - ro e non vi - ven - d'ho vi - ta.
 ro, vi - ven - do mo - ro e non vi - ven - d'ho vi - ta.
 ro, vi - ven - do mo - ro e non vi - ven - d'ho vi - ta.
 ven - do mo - ro e non vi - ven - d'ho vi - ta.
 vi - ven - do mo - ro e non vi - ven - d'ho vi - ta.
 ro, vi - ven - do mo - ro e non vi - ven - d'ho vi - ta.

Come vuoi tu ch'io viva, se m'uccidi,
 e come vuoi ch'io mora,
 se mi dai vita ancora?

Tra due mi tieni, onde tra morte e vita:
 vivendo moro e non vivend'ho vita.

How do you wish that I would live, if you kill me,
 and how do you wish that I would die,
 if you still give me life?

Between these two thus you hold me, twixt death and life:
 In living, I die, but in not living, I have life.

translation by editor